



от (фамилия, имя) / Full name _____

гражданина(ки) / Nationality _____

№ студенческого билета / Student card number _____

Факультет / Faculty _____ Курс / Course _____

Тип / Type _____ № паспорта / Passport number: _____

№ телефона / Telephone number: _____

E-mail _____

З А Я В Л Е Н И Е / STATEMENT

Прошу разрешить продление моей постановки на миграционный учёт в Российской Федерации. Я подтверждаю, что в период с _____ по _____ не пребывал в лечебном учреждении и гостинице. Я предупрежден о том, что в случае отсутствия у меня действующей регистрации с _____ по _____, обязан выехать из РФ, оформить новое приглашение для нового въезда.

*I ask for **prolongation of my registration as a foreign citizen** in Federal Migration Office of the Russian Federation. I confirm that during the period from _____ to _____ I **did not stay** in a medical institution and hotel. I am warned that if I do not have a valid registration from _____ to _____, I **must leave** the Russian Federation, issue a new invitation for a new entry.*

дата заявления / date

подпись / signature

1. КЛИНИКА "ОДОНТ" (Метро «Петроградская», Большой проспект ПС, дом 102)

CLINIC "ODONT" (Petrogradskaya metro station, Bolshoy prospect, building 102)

Медицинское обследование пройдено.

Противопоказаний к обучению в ВУЗе РФ не имеет.

Medical inspection did not show any contraindications for study at Russian University

М.П. подпись / stamp, signature

2. ОБЩЕЖИТИЕ № _____ (комната № _____)

DORMITORY № _____ (room № _____):

Задолженность по оплате проживания не имеет/ *The accommodation is fully paid*

М.П. подпись / stamp, signature

3. ЧСРП / CHCA Students Recruitment Service (office № 3418):

М.П. подпись / stamp, signature

4. МСО / International Students Office (office № 3418) или / or

ПОИ (кабинет 3419) / Preparatory Department for foreign students (office № 3419):

М.П. подпись / stamp, signature

Представлен полный пакет документов, дающих право на обучение в ВУЗе РФ. Академических задолженностей не имеет.

The right to study in the RF is confirmed by the set of documents, fully presented to the International students office. The student does not have any academic failures.

Гослиния / State referral

Обучение оплачено до / *The tuition is paid until* _____

Представлены в кабинет 3423-1:

Паспорт (оригинал и 2 копии всех значимых страниц паспорта), **миграционная карта** (оригинал и 2 копии), **медицинское страховое свидетельство**, **фотография** 3*4, **копия договора или направления** Министерства образования и науки Российской Федерации, **квитанцию** об оплате госпошлины за визу 1.600 руб. (оплатить через терминал в университет (3 корпус 1 этаж) или в общежитие, или в любом отделении Сбербанка), **справка** от коменданта общежития.

Passport (original + 2 copies of all marked pages), migration card (original and 2 copies), insurance certificate, copy of the study contract or referral of ministry of education and science of the Russian Federation, 1 photo 3x4 cm, payment slip of 1600 rubles-tax for multi-entry visa (to be paid in ATM in ETU build. №3, 1st floor, or ATM in the dormitory, or at any Sberbank office), certificate from the commandant of the dormitory.

Со сроком продления регистрации до _____ согласен.

I agree with the extension of registration until _____.

Дата, подпись обучающегося / date and signature of the student